

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Gil (Atienza, Guadalajara)  
**MUNICIPIO:** Atienza  
**PROVINCIA:** Guadalajara  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 4396; CIHM 4, 80  
**N. INV:** Museo parroquial de San Gil (Atienza, Guadalajara)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Plato  
**TIPO:** Azófar

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** Latón  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Hortatio  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Friso del asiento de un plato de azófar  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 Der in fridgeh wart:Der in fridgeh wart:Der in fridgeh wart:Der in fridgeh wart:1484

Lectura dada por CIHM 4, 80.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**  
 Espero en paz, espero en paz, espero en paz, espero en paz. 1484.

Traducción dada por CIHM 4, 80.

**COMENTARIO:**

La inscripción indica su fabricación alemana. La autoría de estas piezas es bastante controvertida (CIHM 4, 80).

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIHM 4, 80

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** DOS PUNTOS

**LENGUA:** Alemán

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La inscripción se sitúa en el friso del asiento de un plato de azófar, alrededor de una escena con Adán y Eva en el Paraíso, tentados por la serpiente (CIHM 4, 80).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura prehumanística.

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1484, siglo XV.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de San Gil (Atienza, Guadalajara).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4396; CIHM 4, 80; *Gratia plena. Exposición del Patrimonio Artístico de la Diócesis de Sigüenza* (2005). Zaragoza. Quesada Valera, J. M. - Jiménez, A. (1996), *El arte en Atienza*, Guadalajara, p. 53. Esteban López, N. (1992), *Orfebrería de Atienza y Sigüenza*, Tomo II, Madrid, p. 423. Cruz Valdovinos, J. M. (1981): "Apuntes para una historia de la platería en la Basílica de San Gregorio Ostiense", *Príncipe de Viana*, XLII/163, pp. 335-384 [aquí p. 337].

**BIBL. ARQUEOL.:**

**IMÁGENES**



80